**HF 6181 X**
19512819600

| | | |
|---|---|---|
| Изделие: | Комбинированный холодильник-морозильник | |
| Торговая марка: | Hotpoint ARISTON | |
| Модель: | HF 6180 S, HFM 6180 S, HF 6180 W, HFM 6180 W | HF 6181 X |
| Изготовитель: | ЗАО "Индезит Интернэшнл" | |
| Страна-изготовитель: | Россия | |
| Общий полезный объем для хранения свежих продуктов | 220 л | |
| Общий полезный объем для хранения замороженных продуктов | 75 л | |
| Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения | 220-240 V ~ | |
| Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока | 50 Hz | |
| Номинальный ток | 0,9A | 0,8A |
| Мощность нагревателя системы оттаивания | 190 Вт | |
| Максимальная мощность лампы освещения | 1 Вт LED | |
| Класс зашиты от поражения электрическим током | Класс защиты I | |
| Класс энергопотребления | A | A+ |
| Система охлаждения | Full No Frost | |
| Климатический класс | SN-ST | SN-T |
| Тип хладагента | R 600 a | |
| Корректированный уровень звуковой мощности | 40 дБА | |
| Количество компрессоров | 1 | |
| В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com. | EAC | |
| Дату производства данной техники можно получить из серийного номера (S/N XXXXXXXXX * XXXXXXXXXXX), следующим образом: | - 1-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года,<br>- 2-ая и 3-я цифры в S/N - порядковому номеру месяца года,<br>- 4-ая и 5-ая цифры в S/N - числу определенного месяца и года. | |

**Транспортировка и правила хранения**
Упакованный холодильник должен храниться при относительной влажности не выше 80 % в закрытых помещениях с естественной вентиляцией. Если холодильник длительное время не будет эксплуатироваться, то его следует отключить от электрической сети, вынуть все продукты, разморозить МК, провести уборку камер. Двери после уборки оставить приоткрытыми, чтобы в камерах не появился запах. Транспортировать холодильник необходимо в рабочем положении (вертикально), любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать холодильник ударным нагрузкам.

**Көлікпен тасымалдау және сақтау ережесі**
Орамаланған тоңазытқыш табиғи желдетілетін жабық үй-жайда ылғалдылығына қатысты 80 %-дан жоғары емес орында сақталуы тиіс. Егер тоңазытқыш ұзақ уақыт пайдаланылмаса, онда оны электр желісіне ажыратып, ішіндегі барлық азық-түлікті алып, МК мұзын ерітіп, камераның ішін тазалау қажет. Жинағаннан кейін есіктерін аздап ашып қою керек, сонда камерада жағымсыз иістер пайда болмайды. Тоңызытқышты жұмыс жағдайында (тік тұрғызып), кез келген жабық көлікпен, оны сенімді бекітіп тасымалдау керек. Тиеу және түсіру жұ-мыстары кезінде тоңазытқышқа екпінді салмақ түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Тоңазытқыштың есігінен, есіктерінің тұтқасынан, декоративтік қалқаншаларынан (бар болғанда) ұстап жылжытпаңыз, олардың сынып кетуі мүмкін.

Изготовитель - ЗАО «ИНДЕЗИТ ИНТЕРНЭШНЛ».
РОССИЯ, 398040, г. Липецк, пл. Металлургов, 2,
ЗАО «ИНДЕЗИТ ИНТЕРНЭШНЛ».
Служба сервиса тел. (4742) 42-41-00.



Отпечатано в типографии «ЮГ», г. Воронеж, ул. 40 лет Октября, 1А, тел.: 8 (473) 235-6555, www.ugpress.ru

Hotpoint ARISTON  Hotpoint

SENZA CFC - CFC FREE - SANS CFC - FCKW FREI

**HF 6181 X  HF 6180 S  HFM 6180 S  HF 6180 W  HFM 6180 W**

CIS
**РУССКИЙ**

# Руководство по эксплуатации

КОМБИНИРОВАННЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК С МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ

## Содержание

**Безопасность – хорошая привычка, 2**
Общие правила безопасности
Утилизация

**Описание изделия, 3 – 4**
Общий вид
Панель управления

**Установка и включение, 5**
Вентиляция
Не располагайте вблизи источников тепла
Выравнивание
Подключение к электросети

**Использование холодильного отделения, 5**

**Использование морозильного отделения, 6**

**Рекомендации по экономии электроэнергии, 6**
**Обслуживание и уход, 7**
Размораживание
Обслуживание и уход
Замена лампы освещения

**Неисправности и методы их устранения, 8**

**Техническое обслуживание, 9**

UA
**УКРАЇНСЬКА**

# Посібник з експлуатації

**КОМБІНОВАНИЙ ХОЛОДИЛЬНИК З МОРОЗИЛЬНОЮ КАМЕРОЮ**

## Зміст

**Безпека - гарнавичка, 10**
Загальні правила безпеки
Утилізація

**Установка та включення, 11**
Вентиляція
Не розташовуйте поблизу джерел тепла
Вирівнювання
Підключення до електромережі

**Опис виробу, 3,12**
Загальний вигляд
Панель керування

**Використання холодильного відділення, 11**

**Використання морозильного відділення, 13**

**Рекомендації щодо економії електроенергії, 14**

**Несправності та методи їх усунення, 14**

**Обслуговування та догляд, 15**
Розморожування
Розморожування холодильного відділення
Розморожування морозильного відділення
Обслуговування та догляд
Заміна лампи освітлення

**Технічне обслуговування, 9**

KZ
**ҚАЗАҚША**

# Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

МҰЗДАТҚЫШ КАМЕРАСЫ БАР БІРІККЕН ТОҢАЗЫТҚЫШ

## Мазмұны

**Қауіпсіздік – өмір салты, 16**
Жалпы қауіпсіздік ережелері
Утильдеу

**Орнату және қосу, 17**
Тоңазытқыш бөлімін пайдалану
Вентиляция
Жылу көздерінің қасына орналастырмау
Тегістеп қою
Электр желісіне қосу

**Бұйымның сипаттамасы, 18-19**
Жалпы түрі
Басқару панелі

**Мұздатқыш бөлімін пайдалану, 20**

**Электр энергиясын тиімді пайдалану бойынша нұсқаулық, 20**

**Ақаулар және оларды жою тәсілдері, 21**

**Қызмет көрсету және күтім жасау, 22**
Мұзын еріту
Тоңазытқыш бөлімін еріту
Мұздатқыш бөлімін еріту
Қызмет көрсету және күтім
Жарықтандыру лампасын ауыстыру

**Техникалық қызмет көрсету, 23**

**Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы прибора:**
– некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются ориентировочными;
– производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

Өндіруші аспаптың конструкциясы мен комплектациясына оның жұмыс істеу тиімділігін төмендетпейтін өзгерістерді ескертусіз-ақ енгізу құқығына иеэ
– бұл нұсқаулықта келтірілген кейбір параметрлер бағдарлы параметрлер болып табылады
– өндіруші көрсетілген шамалардан шамалы ауытқулар орын алғаны үшін жауапкершілік алмайды

# Безопасность – хорошая привычка

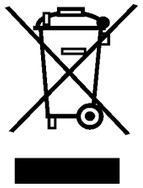
CIS

**!** Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте с холодильником в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

**!** Внимательно прочитайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации вашего холодильника.

1. Холодильник разработан для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте холодильник на улице.
2. Холодильник должен использоваться в домашних условиях для замораживания и хранения замороженных и охлажденных продуктов в соответствии с данной инструкцией.
3. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
4. Не касайтесь холодильника влажными руками.
5. Не пользуйтесь удлинителями и переходниками! Помните, что включение холодильника с использованием переходников и удлинителей создает потенциальную опасность возгорания. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования переходников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой мощности. При установке холодильника необходимо проверить соответствие характеристик сети и электроприборов холодильника. Не вынимайте вилку из розетки за провод: это очень опасно. При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, получаемым у изготовителя или его представителя. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.
6. Не касайтесь внутренних охлаждающих поверхностей холодильника, особенно если ваши руки мокрые. Не кладите в рот куски льда, только что вынутые из морозильника, – так можно получить местное обморожение.
7. Перед выполнением любых операций по мойке или обслуживанию отсоедините холодильник от сети.
8. Если холодильник предназначен для замены старого, имеющего запирающие устройства на двери, перед тем как выбросить старый холодильник, выведите из строя или снимите запирающее устройство. Это необходимо для того, чтобы обезопасить детей, которые могут играть с выброшенными предметами и рискуют быть запертыми внутри холодильника.
9. При возникновении нестандартной ситуации отключите холодильник от сети и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (сервисном сертификате). Перед звонком в сервисный центр прочитайте раздел «Неисправности и методы их устранения».
10. Запрещается изменение конструкции холодильника и вмешательство лиц, не уполномоченных производителем на гарантийный ремонт.
11. **ВНИМАНИЕ!** Запрещается контакт задней стенки (решетки конденсатора) холодильника с гибким газовым металлорукавом, используемым для подключения газовой плиты
12. Повторное включение прибора (например, при случайном отключении) осуществляйте через 5–10 минут.
13. Если вы решили больше не использовать ваш холодильник, перед тем как выбросить, позаботьтесь об его утилизации. Ваш холодильник содержит циклопентановый газ в изоляционной пене, в этом случае вам необходимо связаться с местной организацией, ответственной за утилизацию.

**Правильная утилизация этого продукта. WEEE (Распространяется на Европейский союз и другие страны Европы, где существует система сбора и утилизации изношенной бытовой техники.)**



Эта маркировка на продукте или в литературе указывает, что продукт не должен утилизироваться совместно с другими бытовыми отходами для предотвращения возможного вреда окружающей среде от неконтролируемого распространения отходов, а также оптимизации процесса переработки и повторного использования материалов.

Потребитель может сдать изношенное оборудование в специальных пунктах приема или, если это разрешено национальными законодательствами, возвратить компании при покупке нового аналогичного продукта.

**ВНИМАНИЕ!** Ваш прибор заправлен хладагентом R600a (обозначение в сервисном сертификате и на табличке внутри прибора), предупреждаем Вас, что это изобутан – природный газ, который является горючим. При случайном повреждении контура хладагента избегайте любых видов открытого огня или потенциальных источников воспламенения и тщательно проветрите помещение, где стоит холодильник.

Объем помещения должен составлять 1 м$^3$ на каждые 8 г хладагента R600a в изделии. Количество хладагента, содержащееся в вашем конкретном холодильнике, указано на табличке с паспортными данными внутри холодильника.

Никогда не включайте холодильник с признаками повреждения; если у вас возникли сомнения в исправности изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ! Не используйте внутри устройства электрические приборы.**

**ВНИМАНИЕ! Не загораживайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе устройства или во встраиваемой конструкции!**

**ВНИМАНИЕ! Не допускайте повреждения контура хладагента.**

**ВНИМАНИЕ! Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендуемых изготовителем.**



# Техникалық қызмет көрсету

**Сервис орталығына жүгінбес бұрын:**
– ақауды өз бетіңізше жөндеуге болатынболмайтындығын тексеріңіз («Ақаулар және оларды жою тәсілдері» бөлімін қара.);
– егер ақау жөнделмесе, жақын арадағы сервис орталығымен хабарласыңыз (тізімі сервистік сертификатта).

**Авторландырылған қызмет көрсету орталығына хабарласу кезінде мынаны хабарлаңыз:**
- бұйымның моделі;
- бұйымның сериялық номері (бұл деректерді тоңазытқыш камераның сол жақ қабырғасында орналасқан техникалық сипаттамалар берілген табличкадан табасыз);
– ақаудың сипаты.

**Өндіруші өкілеттік бермеген адамдардың қызметін пайдаланбаңыз.**
**Жөндеу кезінде түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануды талап етіңіз.**

Өнім ГОСТта сәйкестікке сертификатталған:
СТБ МЭК 60335-2-24-2007
ГОСТ Р 51318.14.1-2006
ГОСТ Р 51318.14.2-2006
ГОСТ Р 51317.3.2-2006
ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Сертификаттау органының коды

**Есіктерін қайтара ілуCIS**

**Есіктерін қайтара ілуCIS**

# Қызмет көрсету және күту

KZ

**Кез келген жуу немесе қызмет көрсету әрекеттерін орындамас бұрын, тоңазытқышты электр желісінен ажыратыңыз.**

**Тоңазытқыш және мұздатқыш бөлімдерін еріту**

Full No Frost суыту жүйесі еру режимін автоматты түрде жүргізеді.

Таймер кезеңмен жылыту элементін қосып отырады, буландырғыштағы «қар қаптамасы» автоматты түрде еріп отырады. Еріген су арна бойынша компрессор үстіндегі ванночкаға құйылады, онда ол буға айналады.

**Қызмет көрсету және күтім жасау.**

Сіздің тоңазытқышыңыз иісі шықпайтын гигиеналық құралдардан жасалған. Осы ерекшеліктерді сақтау үшін иісі өткір тағамдарды тығыз жабылатын контейнер ыдыстарға сақтаңыздар, олардың иісін тоңазытқыштан кетіру қиын болады.

Тоңазытқыштың ішкі және сыртқы жақтарын жылы судағы ас содасының ерітіндісінде ылғалданған, губка немесе жұмсақ шүберекпен жуыңыз. Ас содасы болмаған жағдайда, бейтарап жуғыш заттарды пайдаланыңыз.

**Органикалық еріткіштерді, аброзивті, хлорлы және құрамында аммиак бар заттарды ешқашан пайдаланбаңыз.**

Құрамында майы бар тағамдар (майонез, өсімдік майлары немесе малдың майы және т.б.) тоңазытқыш прибордың камерасының тығыздағышына немесе пластмассасына аққан жағдайда, оны дереу бейтарап жуу құралымен сүртіп тастаңыз.

Барлық алынатын бөліктерін сабын ерітіндісімен немесе жуғыш құралымен жууға болады. Оларды сонымен қатар ыдыс жуатын машинада жууға болады. Есіңізде сақтаңыз, барлық алынатын заттарды тоңазытқышқа қайта қояр алдында жақсылап кептіріп алыңыз.

Шаң тоңазытқыштың конденсаторына жиналып қалуы мүмкін және оның қалыпты жұмысына кедергі келтіруі мүмкін. Тоңазытқыштың артқы қабырғасын тиісті насадкаларды игізіп мұқият шаңсорғышпен сору керек.

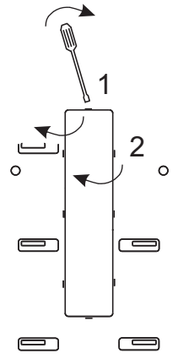
Егер тоңазытқышты ұзақ уақыт пайдаланбайтын болсаңыз, оны ерітіп алыңыз, ішін жақсылап жуыңыз және жағымсыз иіс және өрмектер болып қалмас үшін есіктерін ашық қалдырыңыз.

Термо реттегіштің және компрессордың тиісті дыбыстары құралдың электр жабдықтары жұмыс істегенде шығатын қалыпты дыбыс болып табылады.

**Жарықтандыру шамын ауыстыру**

(кепілдік бойынша жөндеу болып табылмайды)

Айырды розеткадан шығарып, тоңазытқышты желіден ажыратыңыз. Ішкі жарықтандыру шамдары, жарықтандыру плафоны корпусының ішінде орналасқан. Шамды бұрап шығарыңыз да, (қуаты 1 Вт LED) баламасына ауыстырыңыз.



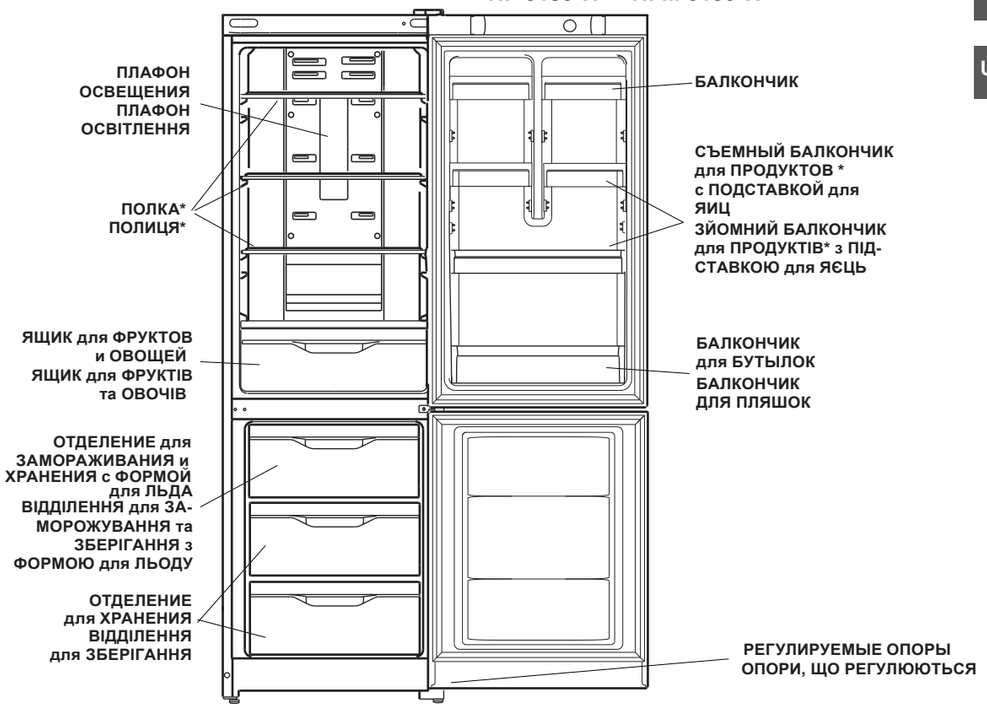



# Описание изделия
# Опис виробу

CIS

UA

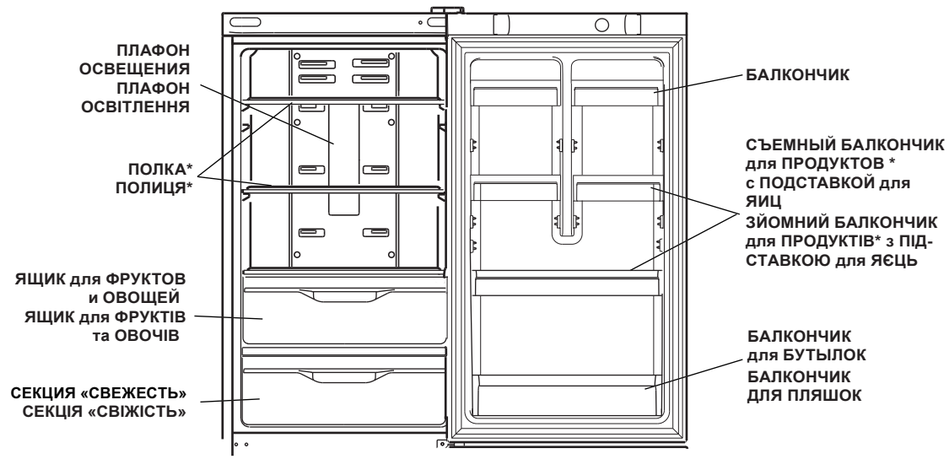
**Общий вид Загальний вигляд HF 6180 S HF 6180 W HFM 6180 S HFM 6180 W**




* Детали, которые могут варьироваться по количеству и/или по расположению

* Деталі, які можуть варіюватися за кількістю та/або за розташуванням

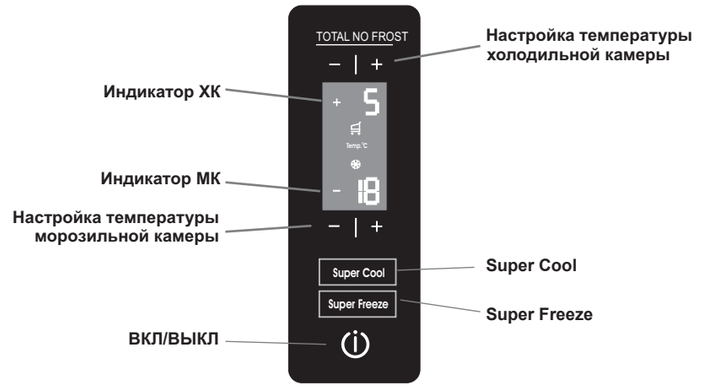
**Общий вид Загальний вигляд HF 6181 X**



# Описание изделия

CIS

## Панель управления




**ВКЛ/ВЫКЛ -** нажатием данной кнопки можно включить весь прибор в целом (как холодильную, так и морозильную камеры). Для отключения холодильника достаточно нажать и удерживать в течение 3 секунд кнопку, холодильник выключится с задержкой 6 секунд.

**Сигнал тревоги** - символ **DR,** звуковая индикация и мигающая лампа освещения сигнализируют о не закрытой двери холодильного отделения.

**ХОЛОДИЛЬНАЯ КАМЕРА Настройка температуры -** позволяет изменять температуру в холодильной камере, с соответствующим отображением на дисплее.

**МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА Настройка температуры -** позволяет изменять температуру в морозильной камере, с соответствующим отображением на дисплее.

**Сенсорная кнопка SUPER COOL** Включает или выключает функцию SUPER COOL (быстрое охлаждение). На дисплее отображается символ **SC.** Функция автоматически отключается после ожлаждения продуктов.

**Сенсорная кнопка SUPER FREEZE** Включает или выключает функцию SUPER FREEZE (быстрая заморозка). На дисплее отображается символ **SF**. Функция автоматически отключается в течение 24 часов.

Функция **I CARE** (дополнительная экономия электроэнергии) включается одновременным нажатием **+МК** и **SUPER FREEZE** - включение подтверждается звуковым сигналом. Прибор автоматически регулирует температуры согласно условиям внутри и снаружи холодильника. Если при этом требуются температуры хранения, которые отличаются от стандартных, то, когда функция активирована, можно произвести изменения. При этом могут быть установлены температуры $4^0$C, $5^0$ C и $6^0$C для холодильной камеры и $-18^0$C, $-19^0$C и $-20^0$ C для морозильной камеры.

В режиме **I CARE** отключается вся индикация.

Для возврата в обычный режим - выключить и включить прибор.

**Установка температуры:**
Если прибор включен, дисплеи холодильной и морозильной камер показывают температуры, установленные в данный момент. Для их изменения просто нажмите на кнопки , соответствующие камере, в которой вы хотели бы изменить установленную температуру. В частности, при каждом нажатии на одну из кнопок, lsj dsf j tcOstcO увеличивается или уменьшается на $1^0$C.
Значения температуры, которые могут быть выбраны для холодильной камеры: $+8^0$C, $+7^0$C, $+6^0$C, $+5^0$C, $+4^0$C, $+3^0$C и $+2^0$C; значения, которые могут быть установлены в морозильной камере: $-18^0$C, $-19^0$C, $-20^0$C, $-21^0$C, $-22^0$C, $-24^0$C и $-26^0$C.



# Ақаулар және оларды жою тәсілдері

KZ

| Ақаулар | Мүмкіндіктегі себептері лшешімдері |
|---|---|
| **Дисплей толық өшірілген** | Вилка электр розеткасына қосылмаған, немесе байланыс құору үшін жеткіліксіз қосылған, немесе үйде электр тогы жоқ |
| **Компрессор қосылмаған** | Құрал компрессордың қорғанысымен жабдықталған |
| **Дисплей қосылған, бірақ ол қараңғы** | Вилканы алып оны қайта тықпас бұрын аударыңыз |
| **Дыбылдың түсті сигналы, дисплейде жазу пайда болады dr лампочкасы жыпы-лықтайды.** | Тоңазытқыштың есігі екі минуттан артық ашық болса. Дыбыстық сигнал құрылғысы есік жабық болса немесе. |
| **Дыбыстық сигнал, дисплейде А1 символы шығады** | Мұздатқыш камера ішіндегі азық-түлік температурасы шектен артық көтерілген және оларды сақтау мерзімінен асып кеткен. Азық-түлікті пайдалану қажет. Ол үшін мұздатқыш камерада 0 градус температура сақталады. Кеңес: сіз бұл азық-түліктерді бір қыздырып алғаннан кейін қайтадан қатырып сақтауыңызға болады.<br>Дыбыс сигналын өшіру үшін есікті ашып қайтадан жабыңыз немесе температураны өзгерту пернесін бір рет басыңыз. А1 дабыл символын өшіру үшін температураны өзгерту пернесін екі рет басыңыз немесе құралды қосу/өшіру пернесімен қосып өшіріп қайтадан қосыңыз. |
| **Дыбыстық сигнал, дисплейде А2 символы шығады** | Мұздатқыш камерасы ішіндегі азық-түлік температурасы оларды одан әрі пайдалануға болмайтын уақытқа дейін шектен артыққа көтерілген. Азық-түлікті тұтынуға болмайды. Азық-түліктегі деструктивті процестерді азайту үшін құрал мұздатқыш камерада шамамен -18 градусты сақтап тұруға ты-рысады. Дыбыс сигналын өшіру үшін есікті ашыңыз да қайтадан жабыңыз немесе температураны өзгерту пернесіне бір рет басыңыз. А2 дабыл символын өшіру үшін температураны өзгерту пернесін екі рет басыңыз немесе құралды қосу/өшіру пернесімен қосып өшіріп қайтадан қосыңыз. |
| **Тоңазытқыш пен мұздатқыш қажетінше суытпайды** | - бөлімшелердің есіктерінің тығыз жабық екенін, есіктердегі тығыздағыштардың зақымданбағанын;<br>- Есіктері өте жиі ашылады;<br>- Өте жоғары температура берілген («Қосу және пайдалану» қараңыз);<br>- Тоңазытқыш немесе мұздатқыш толып кеткен. |
| **Тоңазытқыш камерасындағы азықтүлік қата бастады** | өте төмен температураға қойылған («Қосу және пайдалану» қараңыз); |
| **Компрессор үнемі жұмыс істеп тұрады** | -SUPER FREEZE түймесі басылған (жылдам мұздату); SUPER FREEZE сары лампочкасы жанып немесе жыпылықтап тұр («Сипаты» қараңыз).<br>- есігі дұрыс жабылмаған немесе үнемі ашық;<br>- қоршаған ортаның температурасы өте жоғары. |
| **Ауаны суытатын вентилятор айналмайды** | - тоңазытқыштың есігі ашық<br>- ауаны салқындататын жүйе тоңазытқыш камерасының ішінде еш ақаусыз жұмысты қалпына келтіру үшін қажет болған жағдайда іске қосылады. |
| **Құрал көп шу шығарады** | -құрал тегіс көлденең жерде орнатылмаса («Орнату» қараңыз);<br>- құрал шу тудыратын құралдардың ортасына орнатылған жағдайда;<br>- тоңазытқыш ішіндегі хладагент компрессор жұмыс істемегеннің өзінде кішкене шу шығарса. Бұл ақау емес, бұл – қалыпты жағдай. |
| **Қызметтің уақытынан бұрын тоқтауы** | Желідегі электр ақаулары немесе электр берудегі қасқа мерзімді үзілістер |
| **Дисплейде хабарлама пайда болады (мыс, F01)** | Су ағатын ер бітеліп қалды («Қызмет көрсету» қараңыз).<br>Тоңазытқыш құралдың құрамдас бөліктері температуралық деформацияға ұ шырау нәтижесінде «шытынау» естіледі, ол ақау емес, құралдың жұмысына әсер етпейді. |

# Мұздатқыш бөлімін пайдалану

KZ

Мұздатуға арналған тағамдарды артық қырау тұрып қалмас үшін мұқият орау керек. Тағамдарды мұздатқыш бөлімшеге қоймас бұрын оларды тоңазытқыш бөлімшеде салқындатып алыңыз.

1. Жартылай мұзы еріген тағамдарды, қайта қатыруға болмайды: оларды 24 сағат ішінде жеуге болатын тағамдарды дайындау үшін пайдаланыңыз,
2. Балғын тағамдарды мұздатқан кезде олардың бұрын мұздатылған тағамдарға жанасуына жол бермеңіз. Мұздатқыш бөлімшеге салынған тағамдар артқы және жан-жақтағы қабырғаларға тимегені жөн. Есте сақтаңыз, тағамдардың сақталуы мұздатылу жылдамдығына байланысты.
3. Мұздатылу кезінде мұздатқыш бөлімшенің есігін ашпауға тырысыңыз.
4. Дұрыс сақтау және кейін жеңіл еріту үшін мұздатқыш бөлімшеге тағамдарды бөлшектермен салыңыз – бұл тез және сенімді мұздатуға мүмкіндік береді. Мұздату күні жазылған жазба жүргізуді ұсынамыз.
5. Электр қорегі істен шыққан жағдайда мұздататын бөлімнің есігін ашпаңыз. Бұл мұздатқыш бөліміндегі температураны 15 сағатқа дейін -9°C сақтауға көмектеседі.
6. Мұздатқыш бөлімшеге шыны ыдыстардағы қатып қалатын сұйықтықтарды ұзақ уақытқа салмаңыз, әсіресе егер оларды тығыз жабылған газды сусындар болатын болса. Кристалданған сұйықтық ыдысты сындырып жіберуі мүмкін.
7. Егер қоршаған орта температурасы ұзақ уақыт бойы 14°C-тан аспаса, онда тағамдарды сақтауға қажетті температура болмайды, бұл тағамдарды сақтау уақытын қысқартады.

FNFжүйесіндегі мұздатқыш камерасында мұздың қатуына және тағамдардың өзара қатып қалуына кедергі жасайды және пайдаланушыны үнемі еріту жұмыстарын жасаудан босатады.

SUPER FREEZE – осы режим тағамдарды тез қатыратын төмен температураға жету үшін компрессордың үздіксіз жұмысын қамтамасыз етеді. Тағамдар қатқаннан кейін құрал қалыпты жұмыс істеу режиміне көшеді.

SUPER FREEZE режимін қосқанда құрал автоматты түрде буландырғышты тазалап шығады, сонымен қатар бірнеше уақыт ішінде компрессор жұмыс істемейді.

# Электр энергиясын тиімді пайдалану бойынша нұсқаулық

**Тоңазытқышты дұрыс орнатыңыз**

Жылу көздерінен қашықта, жақсы желдетілетін үй-жайда, «Орнату» («Вентеляция») параграфындағы ұсыныстарға сәйкес орнату керек.

**Температураны дұрыс қойыңыз**

Терморетегішті орташа күйде орнатыңыз. Артық төмен температурада орнату электр энергиясы шығынының артуына әсер етеді, бірақ өнімнің сақталуына әсер етпейді. Өте төмен температура көкөністердің, дайын еттің және ірімшіктің сақталуына зақым келтіруі мүмкін.




**Толтырмаңыз**

Тағамдардың сақталуы үшін ауының жетілікті түрде циркуляциясы қажет. Азық-түлікті толтырып орналастыру ауаның еркін айналуына, тоңазытқыштың дұрыс жұмыс істеуіне кедергі келтіреді және электр энергиясының қосымша шығынын тудырады.

**Есікті жабық ұстаңыз**

Есікті қажет болған жағдайда ашыңыз, есіңізде сақтаңыз, есікті әр ашқан сайын тоңазытқыштың ішіндегі температураны біршама арттырады және алдындағы температура қалпына келу үшін электр энергиясы жұмсалады.

**Тығыз жабыңыз**

Тоңазтқыштың есігіндегі тығыздағыш резеңке таза әрі жапқан кезде корпусқа тығыз болып тұруын қадағалаңыз, ол суық ауаның сыртқа шығуынан сақтайды.

**Ыстық тамақты қоймаңыз**

Тоңазытқышта қойылған ыстық тағамдар тоңазытқыштың температурасын бірнеше градусқа көтеріп жібереді. Тағамдарды және ыдысты бөлме температура сына дейін суығаннан кейін барып тоңазытқышқа қойыңыз.



# Установка и включение
# Использование холодильного отделения

CIS

**Правильная установка необходима для обеспечения надежной и эффективной работы холодильника.**

**Вентиляция**

Холодильник должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать холодильники в помещениях с повышенной влажностью, например, в ванных комнатах, подвалах.

При установке обеспечьте минимальные зазоры (3–5 см) по сторонам прибора и 10 см сверху для свободной циркуляции воздуха. Не перекрывайте движение воздуха сзади прибора.

**Не располагайте вблизи источников тепла**

Не устанавливайте холодильник рядом с источниками тепла: кухонными плитами, духовками, каминами; оберегайте от прямых солнечных лучей.

**Выравнивание**

Холодильник должен находиться на ровной поверхности. Отрегулируйте его положение путем вращения регулировочных опор в его передней части. Наклон холодильника назад не должен превышать 5º.

**Подключение к электросети**

Холодильник выполнен по степени защиты от поражения электрическим током класса 1 и подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом.

Перед подключением к электросети убедитесь, что:

- напряжение сети соответствует данным, указанным на табличке, которая находится на правой стороне холодильного отделения со стороны двери, а именно ~ 220-240В;

– заземляющий контакт электрической розетки непосредственно электрически соединен с заземляющим проводом питающего кабеля электрической сети (соединительный провод должен быть рассчитан на ток не менее 10А);

– розетка и вилка одного типа; если вилка не подходит к розетке, розетку следует заменить на соответствующую вилке питающего шнура (работы должен выполнять квалифицированный электрик).

Холодильник должен быть установлен таким образом, чтобы вы всегда имели доступ к розетке. Холодильник, подключенный с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данном руководстве, является потенциально опасным. Холодильник, непосредственно подключаемый к двухпроводной электросети, эксплуатируют с устройством защитного отключения (УЗО), имеющим следующие значения параметров: диапазон номинальных напряжений – от 220 до 240В/50 Гц, порог срабатывания – не более 30 мА, номинальное время срабатывания – 0,1 с.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

**ВНИМАНИЕ!**

**После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить холодильник к электросети, – это необходимо для правильной работы холодильника.**

Перед началом эксплуатации в холодильнике необходимо вымыть внутренние поверхности холодильной и морозильной камер раствором пищевой соды.

УДАЛИТЕ ТРАНСПОРТНЫЕ РАСПОРКИ между компрессором и задней стенкой ниши, а также другие распорки и клеящие ленты, удерживающие подвижные части прибора от смещения.

Если прибор имеет защитное покрытие из полимерной пленки, аккуратно удалите его, соблюдая меры предосторожности, чтобы не повредить лакокрасочное или полимерное покрытие деталей.

Ваш холодильник оснащен предохранителем двигателя, который запускает компрессор только через 8 минут после включения изделия. Это происходит также каждый раз после внезапного отключения электропитания, как намеренного, так и случайного.

В момент включения изделия установите в МОРОЗИЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ нужную вам температуру. Рекомендуем включить функцию SUPER FREEZE для ускорения охлаждения отделения. Когда в отделении будет достигнута оптимальная температура, функция отключится, и вы можете разместить там замороженные продукты.

Аналогично установите в ХОЛОДИЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ нужную вам температуру. Рекомендуем включить функцию SUPER COOL для ускорения охлаждения отделения: по прошествии нескольких часов вы можете поместить в холодильник продукты.

**Оптимальное использование холодильного отделения**

Температура внутри холодильного отделения автоматически регулируется в соответствии с выбором значений на панели управления.

Мы рекомендуем устанавливать среднее значение температур.

Секция «Свежесть» **(Внимание! Вставлять до упора в заднюю стенку)** с температурой на 3 – 5°C ниже средней температуры холодильного отделения предназначена для таких продуктов, как ветчина, котлеты, колбаса. Также в этом отделении рекомендуется хранить скоропортящиеся продукты: парное мясо, рыбу и т. п., замораживание которых нежелательно, так как они будут использованы в ближайшее время.

Секцию «Свежесть» не рекомендуется перемещать со штатного места. Не прислоняйте продукты к вентиляционным решеткам.

Холодильное отделение оборудовано удобными полками, высота которых может регулироваться благодаря специальным направляющим, это позволяет размещать крупные упаковки и высокие бутылки.

Не ставьте в холодильник жидкости в емкостях без крышки во избежание повышения влажности – это ведет к повышению температуры в холодильной камере.

Система охлаждения Full No Frost (FNF) отличается наличием вентиляционных решеток, расположенных в верхней части холодильной камеры. Система FNF обеспечивает циркуляцию холодного воздуха, удаляющего влагу и препятствующего образованию инея. Не прислоняйте продукты или емкости к задней стенке камеры во избежание закрывания вентиляционных решеток и образования конденсата.

Используйте функцию SUPER COOL для быстрого понижения температуры, например, когда вы заполняете отделение большим количеством продуктов. Эта функция автоматически отключится по истечении установленного времени.

# Использование морозильного отделения

Продукты, предназначенные для замораживания, следует тщательно упаковать во избежание образования излишнего инея. Перед тем как поместить продукты в морозильное отделение, охладите их в холодильнике.

1. Когда замораживаете свежие продукты, не допускайте, чтобы они касались ранее замороженных продуктов. Предпочтительно, чтобы продукты, размещенные внутри морозильного отделения, не соприкасались с задней и боковыми стенками. Помните, что сохранность продуктов зависит от скорости замораживания.

2. Старайтесь не открывать дверь морозильного отделения во время замораживания.

3. Для правильного хранения и легкости последующего размораживания размещайте продукты в морозильном отделении небольшими порциями – это способствует более быстрому и надежному замораживанию. Рекомендуем вести записи с указанием даты замораживания.

4. В случае сбоев в электропитании или случайного размораживания, когда холодильный прибор выключен, не открывайте дверцу морозильного отделения. Это поможет сохранить низкую температуру в морозильном отделении на более длительный срок.

5. Частично размороженные продукты используйте для приготовления блюд с тепловой обработкой.

6. Не помещайте в морозильное отделение на длительное время полные стеклянные емкости с замерзающими жидкостями, особенно если в них находятся плотно закупоренные шипучие или газированные напитки. Жидкость, кристаллизуясь, может разрушить емкость.

7. Если температура окружающей среды в течение продолжительного времени не превышает 14°C, то температура, необходимая для хранения продуктов, не будет достигнута, что сократит время хранения продуктов.
В морозильной камере система FNF препятствует образованию наледи и смерзанию продуктов между собой и освобождает пользователя от необходимости производить регулярную разморозку.

Режим **«SUPER FREEZE»**. Данный режим обеспечивает непрерывную работу компрессора до достижения низких температур, необходимых для быстрого замораживания продуктов. После заморозки продуктов прибор переходит на нормальный режим работы.

При включении режима **«SUPER FREEZE»** прибор автоматически производит очистку испарителя, при этом в течение некоторого времени компрессор не работает.

При замораживании максимального количества свежих продуктов за 6 часов до загрузки включить режим **«SUPER FREEZE»**.

# Рекомендации по экономии электроэнергии

**Правильно устанавливайте холодильник**
На расстоянии от источников тепла, в хорошо проветриваемом помещении, в соответствии с рекомендациями параграфа «Установка» («Вентиляция»).

**Правильно установите температуру**
Установите терморегулятор в среднее положение. Установка излишне низкой температуры скажется только на повышении расхода электроэнергии, но не улучшит сохранность продуктов. Слишком низкая температура может повредить сохранности овощей, готового мяса и сыра.




**Не переполняйте**
Для сохранности продуктов важна достаточная циркуляция воздуха. Переполнение продуктами мешает свободной циркуляции воздуха, правильной работе холодильника и вызывает дополнительный расход электроэнергии.

**Держите двери закрытыми**
Открывайте двери только при необходимости, помните, что каждое открывание двери несколько повышает температуру внутри холодильника и на восстановление прежней температуры затрачивается электроэнергия.

**Закрывайте плотно**
Следите за тем, чтобы уплотнительная резина на дверях холодильника оставалась чистой и плотно прилегала к корпусу при закрытии, это позволит избежать утечки холодного воздуха.

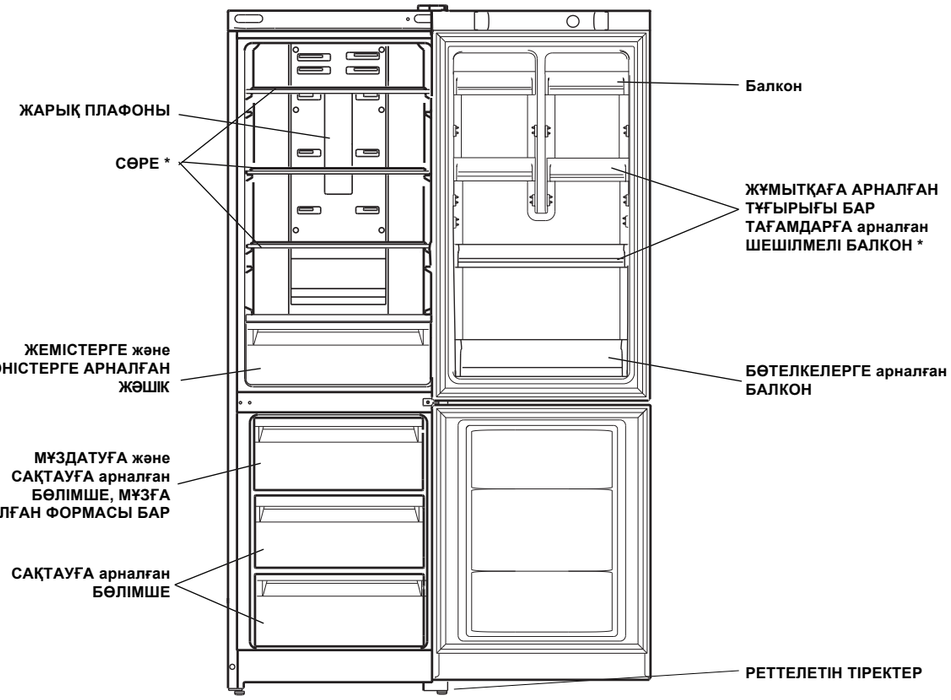
**Не помещайте горячую пищу**
Горячие продукты, помещенные в холодильник, немедленно повышают температуру на несколько градусов. Дайте остыть продуктам и посуде до комнатной температуры перед тем, как помещать их в холодильник.





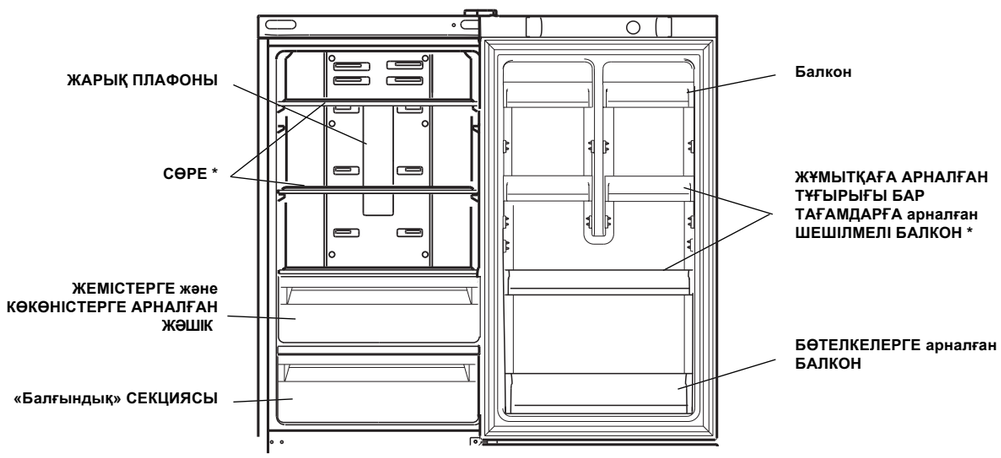
# Бұйымның сипаттамасы

**Жалпы көрінісі** **HF 6180 S** **HFM 6180 S** **HF 6180 W** **HFM 6180 W**




* Саны және/немесе орналасуы бойынша түрленіп отыратын бөлшектер

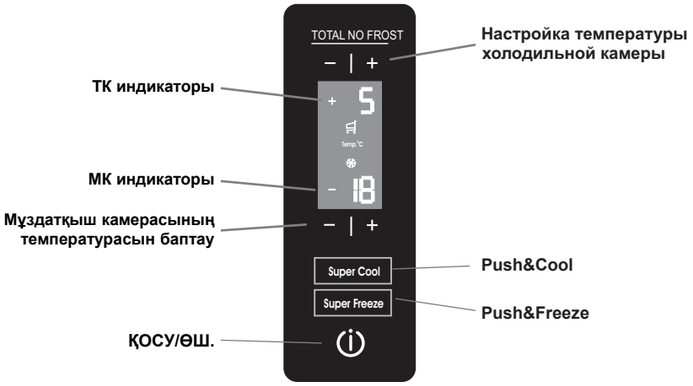
**Жалпы көрінісі** **HF 6181 X**



# Бұйымның сипаттамасы

KZ

## Басқару панелі




**ҚОСУ/ӨШ.** – осы түймені басу арқылы құрылғыны тұтасымен іске қосуға болады (тоңазытқыш және де мұздатқыш камерасын да). Тоңазытқышты өшіру үшін пернені басып, 3 секунд ішінде ұстап тұрсаңыз жеткілікті, тоңазытқыш 6 секунд үзілістен кейін өшеді.
**Дабыл сигналы – DR** символы, дыбыстық индикация және жарықтың дыбыстық лампасы тоңазытқыш бөлімінің есігі ашық екендігіне белгі береді.
**ТОҢАЗЫТҚЫШ КАМЕРА** Температураны баптау – тоңазытқыш камерадағы температураны дисплейдегі тиісті белгісін көрсете отырып өзгертуге мүмкіндік береді.

**МҰЗ-ДАТҚЫШ КАМЕРА** Температураны баптау – мұздатқыш камерадағы температураны дисплейдегі тиісті белгісін көрсете отырып өзгертуге мүмкіндік береді.

**SUPER COOL** сенсорлық түймесі **SUPER COOL** функциясын қосады немесе өшіреді (жылдам салқындату). Дисплейде SC символы көрініс береді. Функция автоматты түрде өнімдер салқындатылғаннан кейін өшеді.

**SUPER FREEZE** сенсорлық түймесі **SUPER FREEZE** функциясын қосады немесе өшіреді (жылдам салқындату). Дисплейде SF символы көрініс береді. Функция автоматты түрде 24 сағат ішінде өшетін болады.

**I CARE** функциясы (электр энергиясын қосымша үнемдеу) +МК және **SUPER FREEZE** түймелерін бір уақытта басқанда қосылады – қосылғанда дыбыстық сигнал беріледі. Құрал температураны автоматты түрде тоңазытқыштың ішкі және сыртқы шарттарына сәйкес реттейді.

Егер сонымен бірге стандарттыдан айырмашылығы бар сақтау температурасы талап етілсе, функция белсенді болғанда өзгеріс жасауға болады. Сонымен қатар, суық камера үшін 4°C, 5°C и 6°C температуралары және мұздатқыш камерасы үшін -18°C, -19°C және -20°C температуралары белгіленуі мүмкін.

**I CARE** тәтібінде егер пайдаланушымен.

Құралды қалыпты күйге келтіру үшін - өшіріңіз және қайтадан қосыңыз.

Температураны белгілеу: Егер құрал қосылып тұрса тоңазытқыш және мұздатқыш камерасының дисплейі осы сәтте белгіленген температураны көрсетеді. Оларды өзгерту үшін белгіленген температураны өзгертуді қалаған тиісті камерадағы түймелерді ба-сыңыз. Алайда бір түйені әр басқан сайын температура $1^0$C азаяды немесе артатын болады. Тоңазытқыш камерасы үшін таңдалатын тем-ператураның мағынасы: $+8^0$C, $+7^0$C, $+6^0$C, $+5^0$C, $+4^0$C, $+3^0$C и $+2^0$C; мұздатқыш камерада белгіленуі мүмкін мағыналары: $-18^0$C, $-19^0$C, $-20^0$C, $-21^0$C, $-22^0$C, $-24^0$C және $-26^0$C.



# Обслуживание и уход

CIS

**Перед выполнением любых операций по мойке и обслуживанию отсоедините холодильник от электросети.**

**Размораживание холодильного и морозильного отделений**

Система охлаждения Full No Frost производит режим оттайки автоматически.

Таймер периодически включает нагревательный элемент, происходит таяние «снеговой шубы» с испарителя. Талая вода по каналам стекает в ванночку над компрессором, где испаряется.

**Обслуживание и уход**

Ваш холодильник изготовлен из непахнущих гигиеничных материалов. Для сохранения этих характеристик всегда храните сильно пахнущие продукты в плотно закрывающихся контейнерах, чтобы избежать образования запахов, которые потом будет сложно удалить.

Внутренние и внешние поверхности холодильника мойте губкой или мягкой тканью, смоченной в растворе пищевой соды в теплой воде (сода также является хорошим дезинфектором). При отсутствии пищевой соды используйте нейтральное моющее средство.

**Никогда не используйте органические растворители, абразивные, хлор- и аммиаксодержащие вещества.**

При попадании маслосодержащих продуктов (майонез, растительное масло или животный жир и т.п.) на уплотнитель или пластмассу камеры холодильного прибора немедленно удалите загрязнение нейтральным моющим средством.

Все съемные части можно мыть раствором мыла или моющего средства в воде. Также их можно мыть в посудомоечной машине. Помните, что все съемные части необходимо тщательно высушить перед тем, как поставить их обратно в холодильник.

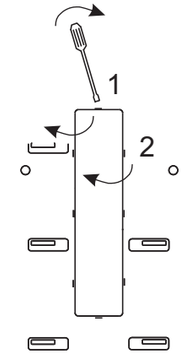
Пыль может скапливаться на конденсаторе холодильника и препятствовать его нормальной работе. Осторожно пропылесосьте заднюю стенку холодильника, используя подходящие насадки.

Если вы не собираетесь использовать холодильник продолжительное время, разморозьте его, вымойте внутри, высушите и оставьте двери приоткрытыми, чтобы избежать образования неприятного запаха и плесени.

Характерные звуки включения терморегулятора и компрессора являются нормальными звуками, возникающими при работе электрооборудования прибора.

**Замена лампы освещения** (не является гарантийным ремонтом).

Отключите холодильник от сети, вынув вилку из розетки. Лампы внутреннего освещения находятся в корпусе плафона освещения. Выверните лампу и замените ее аналогичной (мощностью не более 1 Вт LED).



# Неисправности и методы их устранения

CIS

| Неисправности: | Возможные причины/ решения: |
|---|---|
| **Дисплей полностью выключен.** | Вилка не вставлена в электрическую розетку, либо вставлена недостаточно для создания контакта, либо в доме нет электроэнергии. |
| **Компрессор не запускается.** | Прибор оснащен защитой компрессора (см. *«Запуск и использование»*). |
| **Дисплей включен, но он тусклый.** | Выдерните и переверните вилку, прежде чем снова вставить ее в розетку. |
| **Звуковой сигнал тревоги, на дисплее появляется сообщение dr, и мигает лампочка холодильника.** | Дверь холодильника была открыта более двух минут. Устройство звуковой сигнализации перестанет работать, если закрыть дверь. |
| **Звуковой сигнал, на дисплее символ A1** | Температура продуктов внутри морозильной камеры поднималась выше порога и на время, исключающие их дальнейшее хранение. Продукты необходимо использовать. Для этого в морозильной камере поддерживается температура около 0 градусов. Совет: вы можете снова замораживать и хранить эти продукты после термической обработки. Для отключения звукового сигнала откройте и закройте дверь либо однократно нажмите кнопку изменения температуры. Для сброса символа A1 тревоги дважды нажмите на кнопку изменения температуры либо выключите и включите прибор кнопкой вкл/выкл. |
| **Звуковой сигнал, на дисплее символ A2** | Температура продуктов внутри морозильной камеры поднималась выше порога и на время, исключающие их дальнейшее использование. Продукты нельзя есть. Для снижения деструктивных процессов в продуктах прибор будет стремиться поддерживать в морозильной камере температуру около -18 градусов. Для отключения звукового сигнала откройте и закройте дверь либо однократно нажмите кнопку изменения температуры. Для сброса символа A2 тревоги дважды нажмите на кнопку изменения температуры либо выключите и включите прибор кнопкой вкл/выкл. |
| **Холодильник и морозильник не охлаждают как следует.** | - Плохо закрыты двери или повреждены уплотнители.<br>- Двери открываются слишком часто.<br>- Установлена слишком высокая температура (см. *«Запуск и использование»*).<br>- Холодильник или морозильник переполнен. |
| **Продукты внутри холодильной камеры начинают замерзать.** | Установлена слишком низкая температура (см. *«Запуск и использование»*). |
| **Компрессор работает постоянно.** | - Была нажата кнопка SUPER FREEZE (быстрая заморозка): горит или мигает желтая лампочка SUPER FREEZE (см. *«Описание»*).<br>- Дверь плохо закрыта или постоянно открыта.<br>- Температура окружающей среды очень высокая. |
| **Не вращается вентилятор воздухоохладителя.** | -Открыта дверь холодильника.<br>-Система воздухоохладителя активируется автоматически, только когда становится необходимо восстановить идеальные рабочие условия внутри холодильной камеры. |
| **Прибор производит много шума.** | - Прибор не был установлен на плоской горизонтальной поверхности (см. *«Установка»*).<br>- Прибор установлен между шкафами, которые вибрируют и создают шум.<br>- Хладагент внутри холодильника создает небольшой шум, даже когда компрессор не работает. Это не дефект, это нормально. |
| **Преждевременное завершение функций.** | Электрическое «возмущение» в сети или кратковременные перерывы подачи энергоснабжения. |
| **На дисплее появляется сообщение (напр., F01).** | Отверстие для слива воды закупорилось (см. *«Обслуживание»*).<br><br>В результате температурных деформаций составных частей холодильного прибора может слышаться «потрескивание», что не является дефектом и не влияет на работоспособность прибора. |



# Орнату және іске қосу Тоңазытқыш бөлімшесін оңтайлы пайдалану

KZ

**Дұрыс орнату тоңазытқыштың сенімді және тиімді жұмысын қамтамасыз ету үшін қажет.**

**Вентиляция**

Тоңазытқыштың компрессоры мен конденсаторы жұмыс барысында қызады, сондықтан жеткілікті дәрежеде вентиляциямен қамтамасыз ету қажет. Тоңазытқыш қалыпты ылғалдылықтағы жақсы желдетілген бөлмеде орналастырылуы қажет. Тоңазытқышты ылғалдылығы жоғары бөлмеде, мы-салы, ваннада, жертөледе орналастыруға тыйым салынады.

Орнату кезінде ауа еркін өту үшін аспаптың жан-жағынан (3-5 см) және үстінен 10 см минималды саңылау қалдырыңыз. Аспаптың ар-тқы жағынан ауа жылжуына кедергі болмасын.

**Жылу көздеріне жақын орналастырмаңыз**

Тоңазытқышты тікелей күн көзіне немесе жылу көздеріне жақын (асүй плитасына, духовкаға, каминге) жақын орналастырмау керек

**Тегістеу**

Тоңазытқыш жақсы жұмыс істеу үшін оның тегіс жерде тұрғаны жөн. Тоңазытқышты орнына қойғаннан кейін, оны алдыңғы жағындағы бейімдеуші тіректерін айналдыру арқылы түзетіңіз. Тоңазытқыштың артқа шалқаюы 5°-тан артық болмауы керек.

**Электр желісіне қосу**

Тоңазытқыш электр тогына ұшыраудан 1 классты қорғаныс дәрежесімен жасалған және электр желісіне жерлендіруші байланысы бар екі полюсты розетка көмегімен қосылады.

Электр желісіне қоспас бұрын көз жеткізіңіз:

– желі кернеуі тоңазытқыш бөлімшенің есігіне таман оң жағында орналасқан табличкада көрсетілген деректерге сәйкес келетіндігіне;

– электр розеткасының жерлендіруші байланысы электрлі түрде тікелей электр желісінің қоректендіруші кабелінің жерлендіругі сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10А-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

–розетка мен айыр бір типті екеніне; егер айыр розеткаға сәйкес келмейтін болса, оны розеткаға сәйкес келетін жаңасына ауыстыру керек (тек білікті мамандар ғана жүргізу керек).

Тоңазытқыш сіз розеткаға әрқашан да қол жеткізе алатындай етіп орналастырылуы керек. Осы нұсқаулықта баяндалған, үлкен қуатты тұрмыстық аспаптарға қойылатын қауіпсіздік талаптарын бұзу арқылы қосылған жабдық потенциалды түрде қауіпті болып табылады. Ең сымды электр желісіне тікелей қосылатын тоңазытқышты қорғаныс өшіру құрылғысын орнату арқылы пайдаланады, оның па-раметрлерінің мәндері мынадай болуы қажет: но-миналды кернеу диапазоны – 220-дан 240В/50 Гцке дейін, іске қосылу табалдырығы – 30 мА артық емес, іске қосылуының номиналды уақыты – 0,1 с.

Егер көрсетілген орнату нормаларын бұзу нәтижесінде денсаулыққа немесе мүлікке залал келтірілетін болса, өндіруші ол үшін жауапкершілік жүктемейді.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

**Тоңазытқышты орнатқаннан кейін оны электр желісіне қосар алында, тасымалдағаннан кейін хладагенттің дұрыс таралғанына сенімді болу үшін шамамен үш сағаттай күте тұрыңыз – бұл то** ңазытқыштың дұрыс жұмыс істеуі үшін қажет.

Пайдаланар алдында тоңазытқыш және мұздатқыш камераларының ішін ас содасының ерітіндісімен жуып алу қажет.

Компрессор мен артқы қабырға аралығындағы, сондай-ақ аспаптың жылжымалы бөлшектерін жылжып кетуден сақтап тұратын жапсырма ленталар мен ТАСЫМАЛДАҒАНДА ҚОЙЫЛАТЫН КЕРМЕЛЕРДІ алып тастаңыз.

Егер аспаптың қорғаныс полимер үлдірі болатын болса, оны бөлшектердің лак-бояу немесе полимер жабының зақымдап алмас үшін барлық сақтану шараларын қолдана отырып абайлап алып тастаңыз.

Сіздің тоңазытқышыңыз қозғалтқыштың сақтандырғышымен жабдықталған, ол бұйымды қосқаннан кейін 8 минуттан кейін ғана компрессорды іске қосады. Бұл электр тогы аяқ астынан өшіп қалған немесе әдейі өшірген жағдайда да болып тұрады.

Бұйым өшіп қалған жағдайда МҰЗДАТҚЫШ БӨЛІМІНДЕ керекті температураны қойып алаңыз. SUPER FREEZE қызметін бөлімнің сууын жылдамдату үшін қосуды ұсынамыз. Бөлімде оптималды температура орын алған жағдайда, функция өшеді енді сіз ол жерге қатқан тағамдарды қоя аласыз. ТОҢАЗЫТҚЫШ БӨЛІМІНЕ керекті температураны қойып алаңыз. Бөлімнің сууын жылдамдату үшін SUPER COOL функциясын қосыңыз: бірнеше сағат өткеннен кейін тоңазытқышқа тағамдарды қоя аласыз.

**Тоңазытқыш бөлімшесін оңтайлы пайдалану**

Тоңазытқыш бөлімшенің ішіндегі температура терморетгегіш тұтқасының орнатылған қалпына сәйкес автоматты түрде реттеледі.

Біз терморетгегішті ортаңғы қалыпқа қоюды ұсынамыз.

«Балғындық» секциясы **(назар аударыңыз! Артқы қабырғасына өте жақын қою керек)** температурасы тоңазытқыш бөлімдегі орташа температурадан 3-5 С° төмен, ет, каолбаса, котлет сықылды тағамдарға арналған. Сонымен қатар бұл бөлімде тез бұзылатын тағамдарды сақтау ұсынылады: буға пісірлігеи ет, балық және т.б., оларды еріту қажет емес, өйткені олар жуық арада пайдаланылады.

«Балғындық» секциясын орналасқан жерінен ауыстыруға болмайды. Тағамдарды вентеляциялық торларға жақын қоймаңыз.

Тоңазытқыш бөлімше биіктіктері арнайы бағыттаушылар көмегімен реттеліп отыратын ыңғайлы сөрелермен жабдықталған, бұл ірі қаптамалар мен ұзын бөтелкелерді орналастыруға мүмкіндік береді.

Тоңазытқышқа сұйықтықтарды ылғалдылық дәрежесін ұлғайтып алмас үшін қақпақсыз ыдыстарда қоймаңыз. Бұл тоңазытқыш бөлімшедегі температураның ұлғаюына әкеледі.

Full No Frost (FNF) суыту жүйесі тоңазытқыш камерасының жоғары бөлігінде орналасқан вентиляциялық торлардың болуымен ерекшеленеді. FNF жүйесі суды жойып, қыраудың қалыптасуына қарсы тұратын суық ауаның үздіксіз айналуын қамтамасыз етеді. Азық-түлікті және ауыр заттарды вентиляциялық торлар жабылып қалмас үшін және коденсант қалыптаспас үшін камераның артқы қабырғасына тақап қоймаңыз.

Температураны тез төмендеткіңіз келсе SUPER COOL функциясын пайдаланыңыз: мысалы, бөлімді көп тағамдармен толтырғыңыз келсе. Бұл функция белгіленген уақыт біткеннен кейін автоматты түрде өшіріледі.

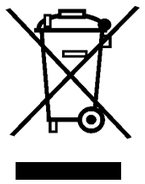
# Қауіпсіздік - өмір салты

KZ

! Бұл нұсқаулықты сақтаңыз. Ол тоңазытқышты сатып алған, берген немесе жаңа пәтерге көшкен жағдайларда жабдықпен бірге болуы қажет, яғни жаңа иесі оның жұмыс істеу және оған қызмет көрсету ережелерімен таныса алатын болуы керек.
! Нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз: онда тоңазытқышты орнату мен пайдалану қауіпсіздігі туралы маңызды мәліметтер берілген.

1. Тоңазытқыш жайдың ішінде пайдалану үшін әзірленген. Қандай жағдай болса да, оны далада пайдаланбаңыз.
2. Тоңазытқыш үй жағдайында мұздатылған және салқындатылған тағамдарды осы нұсқаулыққа сәйкес мұздату және сақтау үшін пайдаланылуы қажет. Балалардың тоңазытқышты үлкендердің қарауынсыз пайдалануларына рұқсат етпеңіз.
3. Тоңазытқыштың салмағы ауыр, күшіңізге сенімді болған жағдайда ғана қозғалтыңыз.
4. Ылғал қолдармен тоңазытқышты ұстамаңыз..
5. Ұзартқыштар мен ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз! Есте сақтаңыз, ауыстырғыштар мен ұзартқыштарды пайдалану арқылы тоңазытқышты қосу потенциалды жану ошағын тудырады. Өндіруші ауыстырғыштар мен ұзартқыштарды, сондай-ақ қимасы пайдаланылатын қуатқа сәйкес келмейтін қосылыс кабелін пайдалану салдарынан пайда болған жанып кету үшін жауапкершілік жүктемейді. Тоңазытқышты орнату кезінде желі мен тоңазытқыштың электр аспаптарының сипаттамаларының сәйкестігін тексеріп алу қажет. Қоректендіру шнуры зақымданған жағдайда оны арнайы шнурмен немесе өндірушіден немесе оның өкілінен алынған арнайы жинақпен ауыстыру қажет. Кабельді тек білікті мамандар ғана ауыстыруы керек.
6. Тоңазытқыштың ішкі салқындатушы беттерін ұстамаңыз, әсіресе егер қолдарыңыз су болса. Мұздатқыштан жаңа ғана шығарылған мұз кесектерін аузыңызға салмаңыз – жергілікті үсік алуыңыз мүмкін.
7. Кез келген жуу немесе қызмет көрсету операцияларын орындар алдында тоңазытқышты желіден шығарыңыз.
8. Егер тоңазытқыш есігінде құлпы бар ескі тоңазытқышты ауыстыруға арналған болса, ескі тоңазытқышты лақтырар алдында құлыптайтын құрылғыны істен шы-ғарыңыз немесе шешіп алыңыз. Бұл лақтырылған заттармен ойнап жүріп, тоңазытқыштың ішіне құлыптанып қалуы мүмкін балаларды сақтандыру үшін жасалады.
9. Стандартты емес жағдайлар орын алған кезде тоңазытқышты желіден суырып, сервистік орталыққа хабарласыңыз. Оның телефоны кепілдік құжатында (сервистік сертификатта) жазылған. Сервистік орталыққа хабарласар алдында «Ақаулар және оларды жою тәсілдері» бөілмін оқып шығыңыз.
10. Тоңазытқыштың конструкциясын өзгертуге және өндіруші кепілдікті жөндеуге өкілеттік бермеген адамдардың араласуына тыйым салады.
11. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоңазытқыштың арты қабырғасынын (конденсатордың торшасын) газ плитасын іске қосу үшін пайдаланылатын жұмсақ газ металл жеңшесіне тигізуге тыйым салынады.
12. Аспапты қайтара іске қосуды (егер абайсызда өшіп қалса) 5-10 минуттан кейін жүзеге асырыңыз.
13. Егер тоңазытқышыңызды енді пайдаланбауға шешім қабылдасаңыз, оны лақтырар алында утильдеуді ойластырыңыз. Тоңазытқышыңызда оқшауланған көбіктегі циклопентан газы бар, бұл жағдайда утильдеуге жауапты жергілікті ұйыммен хабарласуыңыз қажет.

**Бұл өнімді дұрыс утильдеу. WEEE (Еуропалық одаққа және тозған тұрмыстық техникаларды жинау және утильдеу жүйесі бар басқа да Еуропа елдеріне таралады.)**



Өнімдегі немесе әдебиеттегі бұл таңба өнімнің қоршаған ортаға қалдықтардың бақылаусыз таралуы салдарынан зиян келтіруді болдырмау үшін, сондай-ақ материалдарды қайта өңдеу және қайтара пайдалану процестерін оңтайландыру үшін басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге утильденбеуі керек екенін білдіреді.

Тұтынушы тозған жабдықьы арнайы қабылдау пункттеріне өткізуіне немесе, егер ұлттық заңнамаларда рұқсат етілген болса, сондай жаңа өнімді сатып алу жағдайында компанияға қайтаруына болады

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Егер аспабаңыз R600a хладагентімен толтырылған болса (сервистік сертификатта және аспаптың ішіндегі табличкада көрсетіледі), ескертеміз бұл – изобутан – жанатын табиғи газ. Хладагенттік жиегі абайсызда зақымданса, кез келген ашық оттан немесе потенциалды жану көздерінен аулақ болыңыз, тоңазытқыш тұрған жайда мұқият желдетіңіз.

Жай аумағы бұйымдағы әрбір 8 г R600a хладагентіне 1 м3 болуы керек. Тоңазытқышыңыздағы хладагент көлемі тоңазытқыштың ішіндегі паспорттық деректер берілген табличкада көрсетілген.

Ақау белгілері бар және жөнділігіне күмін келтірген тоңазытқышты ешқашан қоспаңыз, авторландырылған сервистік орталыққа хабарласыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғының ішінде электр аспаптарын пайдаланбаңыз.**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғының корпусында немесе қосымша конструкцияда орналастырылған вентиляциялық тесіктерді жаппаңыз!**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Хладагент жиектерінің зақымдануына жол бермеңіз.**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Өндіруші ұсынғаннан басқа еріту процесін жылдамдатқыш құралдарды немесе басқа механикалық құрылғыларды пайдаланбаңыз.**



# Техническое обслуживание
# Технічне обслуговування

CIS

UA

**Перед тем как обратиться в сервисный центр:**
– проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно *(см. раздел «Неисправности и методы их устранения»)*;
– если неисправность не устраняется, позвоните в ближайший сервисный центр *(список в сервисном сертификате)*.

При обращении в сервисный центр необходимо сообщить:
– модель изделия;
– серийный номер изделия (эти данные вы найдете в табличке с техническими характеристиками, расположенной на правой стенке холодильной камеры);
– характер неисправности.

**Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных производителем.**

**При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.**

## «Формула Сервиса»

Программа «Формула Сервиса» поможет избежать дорогостоящего ремонта Вашей бытовой техники и максимально продлить срок ее сервисного обслуживания.*

Программа «Формула Сервиса» включает:
- Ремонт бытовой техники авторизованными сервисными центрами без дополнительной оплаты с использованием оригинальных запчастей
- Транспортировка техники до сервисного центра и обратно
- Предоставление подменного фонда на время ремонта
- Диагностика состояния техники
- Консультации специалистов

## Доверьте сервисное обслуживание профессионалам!

Программу дополнительного сервисного обслуживания Вы можете приобрести по телефонам бесплатной горячей линии, диспетчерской службы или экспресс – линии, указанных в Вашем гарантийном документе.

* Программа действует только на территории РФ.

Продукция сертифицирована на соответствие требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

**Перед тим як звернутися до сервісного центру:**
- перевірте, чи можна усунути несправність самостійно (*див. «Несправності та методи їх усунення»*);
- якщо несправність не можна усунути, подзвоніть до найближчого сервісного центру (*список у сервісному сертифікаті*).

При зверненні до сервісного центру необхідно повідомити:
- модель виробу;
- серійний номер виробу;
(цю інформацію Ви знайдете в табличці з технічними характеристиками, що розташована на лівій стінці холодильної камери);
- характер несправності.

**Не користуйтеся послугами осіб, не уповноважених виробником.**

**Під час ремонту вимагайте використання оригінальних запасних частин.**

**Техніка відповідає вимогам наступних технічних регламентів:**
1. безпеки низьковольтного електричного обладнання
· ДСТУ IEC 60335-2-24:2008 (IEC 60335-2-24:2002, IDT)
2. електромагнітної сумісності обладнання
· ДСТУ CISPR 14-1:2004 (CISPR 14-1:2000, IDT) ,
· ДСТУ CISPR 14-2:2007 (CISPR 14-2:2001, IDT) ,
· ДСТУ IEC 61000-3-2:2004 (IEC 61000-3-2:2004, IDT),
· ДСТУ EN 61000-3-3:2004 (EN 61000-3-3:1995, IDT)
3. максимально дозволенного споживання електроенергії холодильними приладами
· ДСТУ EN 153:2009
4. обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
· ПКМУ №1057 від 03.12.2008

# Безпека - гарна звичка

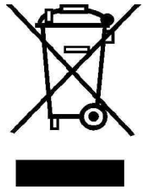
UA

! Збережіть цю інструкцію. Вона має бути в комплекті з холодильником у разі продажу, передачі обладнання або при переїзді на нову квартиру, щоб новий власник обладнання міг ознайомитися з правилами його функціонування та обслуговування.

! Уважно прочитайте інструкцію: у ній містяться важливі відомості з установки та безпечної експлуатації Вашого холодильника.

1. Холодильник розроблений для використання всередині приміщень. За жодних умов не використовуйте холодильник на вулиці.
2. Холодильник має використовуватися в домашніх умовах для заморожування та зберігання заморожених і охолоджених продуктів відповідно до даної інструкції.
3. Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані щодо використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку. Діти мають знаходитися під контролем для недопущення гри з приладом.
4. Не торкайтеся холодильника вологими руками.
5. Не користуйтеся подовжувачами та перехідниками! Пам'ятайте, що включення холодильника з використанням перехідників та подовжувачів створює потенційну небезпеку загоряння. Виробник не несе відповідальності за загоряння, що відбувається через використання перехідників і подовжувачів, а також з'єднувального кабелю, перетин якого не відповідає споживаній потужності. При установці холодильника необхідно перевірити відповідність характеристик мережі та електроприладів холодильника. Не виймайте вилку з розетки за провід: це дуже небезпечно. При пошкодженні шнура живлення його слід замінити спеціальним шнуром або комплектом, який можна отримати у виробника або його представника. Заміна кабелю має проводитися лише кваліфікованим персоналом.
6. Не торкайтеся внутрішніх охолоджувальних поверхонь холодильника, особливо якщо Ваші руки мокрі. Не кладіть до рота шматки льоду, щойно вийняті з морозильника, - так можна отримати місцеве обмороження.
7. Перед виконанням будь-яких операцій з миття або обслуговування від'єднайте холодильник від мережі.
8. Якщо холодильник призначений для заміни старого, що має замикаючі пристрої на дверцятах, перед тим як викинути старий холодильник, виведіть із ладу або зніміть замикаючий пристрій. Це необхідно для того, щоб убезпечити дітей, які можуть гратися з викинутими предметами та ризикують бути замкненими всередині холодильника.
9. При виникненні нестандартної ситуації відключіть холодильник від мережі та зателефонуйте до сервісного центру, телефон якого надруковано у гарантійному документі (сервісному сертифікаті). Перед дзвінком до сервісного центру прочитайте розділ «Несправності та методи їх усунення».
10. Забороняється зміна конструкції холодильника та втручання осіб, не уповноважених виробником на гарантійний ремонт.
11. **УВАГА!** Забороняється контакт задньої стінки (решітки конденсатора) холодильника з гнучким газовим металорукавом, що використовується для підключення газової плити.
12. Повторне включення приладу (наприклад при випадковому відключенні) здійснюйте через 5-10 хвилин.
13. Якщо ви вирішили більше не використовувати ваш холодильник, перед тим як викинути, подбайте про його утилізацію. Ваш холодильник містить циклопентановий газ в ізоляційній піні, у цьому випадку вам необхідно зв'язатися з місцевою організацією, відповідальною за утилізацію.

**Правильна утилізація цього продукту. WEEE (Поширюється на Європейський Союз та інші країни Європи, де існує система збору та утилізації зношеної побутової техніки.)**



Це маркування на продукті або в літературі вказує, що продукт не повинен утилізуватися разом з іншими побутовими відходами для запобігання можливій шкоді навколишньому середовищу через неконтрольоване поширення відходів, а також для оптимізації процесу переробки та повторного використання матеріалів.
Споживач може здати зношене обладнання до спеціальних пунктів прийому або, якщо це дозволено національним законодавством, повернути компанії при покупці нового аналогічного продукту.

**УВАГА!** Ваш прилад заправлений холодоагентом R600a (позначення в сервісному сертифікаті та на табличці всередині приладу), попереджаємо Вас, що це ізобутан - природний газ, який є пальним. При це ізобутан - природний газ, який є пальним. При випадковому пошкодженні контуру холодоагента уникайте будь-яких видів відкритого вогню або потенційних джерел загоряння та ретельно провітріть приміщення, де стоїть холодильник.

Обсяг приміщення має становити 1 м$^3$ на кожні 8 г холодоагента R600a у виробі. Кількість холодоагента, що міститься у вашому конкретному холодильнику, зазначена на табличці з паспортними даними всередині холодильника.
Ніколи не вмикайте холодильник з ознаками пошкодження; якщо у вас виникли сумніви у справності виробу, зверніться до авторизованого сервісного центру.

**УВАГА! Не використовуйте всередині пристрою електричні прилади.**
**УВАГА! Не загороджуйте вентиляційні отвори, розташовані в корпусі пристрою або в конструкції, що вбудовується!**
**УВАГА! Не допускайте ушкодження контуру холодоагента.**
**УВАГА! Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу відтавання, крім рекомендованих виробником.**



# Обслуговування та догляд

UA

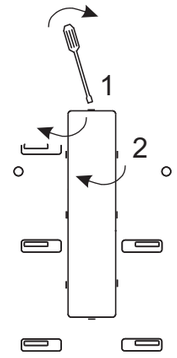
**Перед виконанням будь-яких операцій з миття та обслуговування від'єднайте холодильник від електромережі.**

**Розморожування холодильного та морозильного відділення**
Система охолодження виробляє режим відтавання автоматично.
Таймер періодично вмикає нагрівальний елемент, відбувається танення "снігової шуби" та випарника. Тала вода стікає у ванночку над компресором, де випаровується.
**Обслуговування та догляд**
Ваш холодильник виготовлений із гігієнічних матеріалів, що не мають запаху. Для збереження цих характеристик завжди зберігайте продукти, що сильно пахнуть, у контейнерах, що щільно закриваються, щоб уникнути утворення запахів, яких потім буде складно позбутися.
Внутрішні та зовнішні поверхні холодильника мийте губкою або м'якою тканиною, змоченою в розчині харчової соди в теплій воді (сода також є добрим дезінфектором). За відсутності харчової соди використовуйте нейтральний мийний засіб.
**Ніколи не використовуйте органічні розчинники, абразивні, хлор та речовини, що містять аміак**

При потраплянні продуктів, що містять масло (майонез, рослинна олія або тваринний жир і т.п.) на ущільнювач або пластмасу камери холодильного приладу негайно вилучіть забруднення нейтральним миючим засобом.

Усі зйомні частини можна мити розчином мила або мийного засобу у воді. Також їх можна мити в посудомийній машині. Пам'ятайте, що всі зйомні частини необхідно ретельно висушити, перед тим як поставити їх назад у холодильник.
Пил може накопичуватися на конденсаторі холодильника та перешкоджати його нормальній роботі. Обережно пропилососьте задню стінку холодильника, використовуючи відповідні насадки.
Якщо Ви не збираєтеся використовувати холодильник протягом тривалого часу, розморозьте його, вимийте всередині, висушіть та залиште дверцята відчиненими, щоб уникнути утворення неприємного запаху та цвілі.
Характерні звуки вмикання терморегулятора та компресора є нормальними звуками, що виникають при роботі електрообладнання приладу.

**Заміна лампи освітлення** (не є гарантійним ремонтом).
Відключіть холодильник від мережі, вийнявши вилку з розетки. Лампа внутрішнього освітлення знаходиться в задній частині корпуса плафона освітлення. Викрутіть лампу та замініть її аналогічною (потужністю не більше 1 Вт LED).



# Рекомендації щодо економії електроенергії
# Несправності та методи їх усунення

UA

**Правильно встановлюйте холодильник**
На відстані від джерел тепла, у приміщенні, що добре провітрюється, відповідно до рекомендацій параграфа «Установка» («Вентиляція»).

**Правильно встановіть температуру**
Установіть терморегулятор у середнє положення. Встановлення занадто низької температури позначиться лише на підвищенні витрат електроенергії, але не поліпшить збереження продуктів. Занадто низька температура може зашкодити збереженню овочів, готового м'яса та сиру.

**Не переповнюйте**
Для збереження продуктів важлива достатня циркуляція повітря. Переповнення продуктами заважає вільній циркуляції повітря, правильній роботі холодильника та викликає додаткову витрату електроенергії.

**Тримайте дверцята зачиненими**
Відчиняйте дверцята лише за необхідності, пам'ятайте, що кожне відчинення дверцят трохи підвищує температуру всередині холодильника і на відновлення колишньої температури затрачається електроенергія.

**Зачиняйте щільно**
Стежте за тим, щоб ущільнювальна гума на дверцятах холодильника залишалася чистою та щільно прилягала до корпуса при зачиненні, це дозволить уникнути витоку холодного повітря.

**Не поміщайте гарячу їжу**
Гарячі продукти, поміщені в холодильник, негайно підвищують температуру на кілька градусів. Дайте охолонути продуктам і посуду до кімнатної температури, перед тим як поміщати їх у холодильник.

| **Несправності:** | **Можливі причини/ рішення:** |
|---|---|
| **Дисплей повністю вимкнений.** | Вилка не вставлена в електричну розетку або вставлена недостатньо для створення контакту, або в будинку немає електроенергії.<br>Прилад оснащений захистом компресора (див. *«Запуск і використання»*). |
| **Компресор не запускається.** | Висмикніть і переверніть вилку, перш ніж знову вставити її в розетку. |
| **Дисплей увімкнений, але він тьмяний.** | Двері холодильника були відкриті більше двох хвилин. Пристрій звукової сигналізації перестане працювати, якщо закрити двері. |
| **Звуковий сигнал тривоги, на дисплеї з'являється повідомлення dr, та блимає лампочка холодильника.** | |
| **Звуковий сигнал, на дисплеї символ A1** | Температура продуктів всередині морозильної камери піднімалася вище норми і на період часу, що виключає їх подальше зберігання. Продукти необхідно використовувати. Для цього в морозильній камері підтримується температура близько 0 градусів. Порада: ви можете знову заморожувати і зберігати ці продукти після термічної обробки.<br>Для відключення звукового сигналу відкрийте і закрийте двері або один раз натисніть кнопку зміни температури. Для скидання символу A1 тривоги двічі натисніть на кнопку зміни температури або вимкніть та увімкніть прилад кнопкою вкл / викл. |
| **Звуковий сигнал, на дисплеї символ A2** | Температура продуктів всередині морозильної камери піднімалася вище норми і на період часу, що виключає їх подальше використання. Продукти не можна їсти. Для зниження деструктивних процесів в продуктах прилад буде підтримувати в морозильній камері температуру близько -18 градусів. Для відключення звукового сигналу відкрийте і закрийте двері або один раз натисніть кнопку зміни температури. Для скидання символу A2 тривоги двічі натисніть на кнопку зміни температури або вимкніть та увімкніть прилад кнопкою вкл / викл. |
| **Холодильник та морозильник не охолоджують, як потрібно.** | - Погано закриті двері або ушкоджені ущільнювачі.<br>- Двері відкриваються занадто часто.<br>- Встановлена занадто висока температура (див. *«Запуск і використання»*).<br>- Холодильник або морозильник переповнений. |
| **Продукти всередині холодильної камери починають замерзати.** | Встановлена занадто низька температура (див. *«Запуск і використання»*). |
| **Компресор працює постійно.** | - Була натиснута кнопка SUPER FREEZE (швидка заморозка): горить або блимає жовта лампочка SUPER FREEZE (див. *«Опис»*).<br>- Двері погано закриті або постійно відкриті.<br>- Температура навколишнього середовища дуже висока. |
| **Не обертається вентилятор повітроохолоджувача.** | - Відкриті двері холодильника.<br>- Система повітроохолоджувача активується автоматично, лише коли стає необхідним відновити ідеальні робочі умови всередині холодильної камери. |
| **Прилад виробляє багато шуму.** | - Прилад не було встановлено на плоскій горизонтальній поверхні (див. *«Установка»*).<br>- Прилад встановлено між шафами, які вібрують і створюють шум.<br>- Холодоагент усередині холодильника створює невеликий шум, навіть коли компресор не працює. Це не дефект, це нормально. |
| **Передчасне завершення функцій. На дисплеї з'являється повідомлення (напр., F01).** | Електричне «збурювання» у мережі або короткочасні перерви подачі енергопостачання.<br>Отвір для зливу води закупорився (див. *«Обслуговування»*).<br>У результаті температурних деформацій складових частин холодильного приладу може чутися «потріскування», що не є дефектом і не впливає на працездатність приладу. |



# Установка та включення
# Використання холодильного відділення

**Правильна установка необхідна для забезпечення надійної та ефективної роботи холодильника.**
**Вентиляція**
Холодильник має бути встановлений у добре провітрюваному приміщенні з нормальною вологістю. Заборонено встановлювати холодильники в приміщеннях з підвищеною вологістю, наприклад, у ванних кімнатах, підвалах.
При установці забезпечте мінімальні зазори (3–5 см) по боках приладу та 10 см зверху для вільної циркуляції повітря. Не перекривайте рух повітря позаду приладу.
**Не розташовуйте поблизу джерел тепла**
Не встановлюйте холодильник порядч із джерелами тепла: кухонними плитами, духовками, камінами; оберігайте від прямих сонячних променів.
**Вирівнювання**
Холодильник має знаходитися на рівній поверхні. Відрегулюйте його положення шляхом обертання регулювальних опор у його передній частині. Нахил холодильника назад не повинен перевищувати 5°.
**Підключення до електромережі**
Холодильник виконаний за ступенем захисту від ураження електричним струмом класу 1 і підключається до електричної мережі за допомогою двополюсної розетки із заземлюючим контактом.
Перед підключенням до електромережі переконайтеся, що:
– напруга мережі відповідає даним, зазначеним у табличці, яка знаходиться на правій стороні холодильного відділення з боку дверей, а саме ~ 220-240В;
– заземлюючий контакт електричної розетки безпосередньо електрично з'єднаний із заземлюючим проводом живильного кабелю електричної мережі (сполучний провід має бути розрахований на струм не менше 10А);
– розетка і вилка одного типу; якщо вилка не підходить до розетки, розетку слід замінити на відповідну вилці живильного шнура (роботи має виконувати кваліфікований електрик).
Холодильник має бути встановлений таким чином, щоб ви завжди мали доступ до розетки. Холодильник, підключений із порушенням вимог безпеки побутових приладів великої потужності, викладених у цій інструкції, є потенційно небезпечним. Холодильник, що безпосередньо підключається до двопровідної електромережі, експлуатують із пристроєм захисного відключення (УЗО), що має наступні значення параметрів: діапазон номінальних напруг – від 220 до 240В/50 Гц, поріг спрацьовування – не більше 30 мА, номінальний час спрацьовування – 0,1 с.
Виробник не несе відповідальності за збиток здоров'ю та власності, якщо він викликаний недотриманням зазначених норм установки.
**УВАГА!**
**Після установки почекайте приблизно три години перед тим, як підключити холодильник до електромережі, – це необхідно для правильної роботи холодильника.**
Перед початком експлуатації в холодильнику необхідно вимити внутрішні поверхні холодильної та морозильної камер розчином харчової соди.

ВИЛУЧІТЬ ТРАНСПОРТНІ РОЗПІРКИ між компресором і задньою стінкою ніші, а також інші розпірки, клеючі стрічки, що утримують рухливі частини приладу від зсуву.

Якщо прилад має захисне покриття з полімерної плівки, акуратно вилучіть його, дотримуючись запобіжних заходів, щоб не пошкодити лакофарбове або полімерне покриття деталей.

Ваш холодильник оснащений запобіжником двигуна, який запускає компресор тільки через 8 хвилин після включення виробу. Це відбувається також щоразу після раптового відключення електроживлення, як навмисного, так і випадкового.

У момент включення виробу встановіть в МОРОЗИЛЬНОМУ ВІДДІЛЕННІ потрібну вам температуру. Рекомендуємо включити функцію SUPER FREEZE для прискорення охолодження відділення. Коли у відділенні буде досягнута оптимальна температура, функція відключиться, і ви можете розмістити там заморожені продукти.

Аналогічно встановіть у ХОЛОДИЛЬНОМУ ВІДДІЛЕННІ потрібну вам температуру. Рекомендуємо включити функцію SUPER COOL для прискорення охолодження відділення: по закінченні декількох годин ви можете помістити в холодильник продукти.

**Оптимальне використання холодильного відділення**
Температура всередині холодильного відділення автоматично регулюється відповідно до вибору значень на панелі управління.

Ми рекомендуємо встановлювати середнє значення температур.

Секція «Свіжість» **(Увага! Вставляти до упору в задню стінку)** з температурою на 3-5°C нижче середньої температури холодильного відділення призначена для таких продуктів, як шинка, котлети, ковбаса. Також у цьому відділенні рекомендується зберігати продукти, що швидко псуються: парне м'ясо, рибу та т.п., заморожування яких небажане, тому що вони будуть використані найближчим часом.

Секцію «Свіжість» не рекомендується переміщати зі штатного місця. Не притуляйте продукти до вентиляційної решітки

Холодильне відділення обладнане зручними полицями, висота яких може регулюватися завдяки спеціальним направляючим, це дозволяє розміщувати великі упаковки та високі пляшки.

Не ставте в холодильник рідини в ємностях без кришки, щоб уникнути підвищення вологості – це веде до підвищення температури в холодильній камері.

Система охолодження Full No Frost (FNF) відрізняється наявністю вентиляційної решітки, розташованої у верхній частині холодильної камери. Система FNF забезпечує циркуляцію холодного повітря, що видаляє вологу та запобігає утворенню інею. Не притуляйте продукти або ємності до задньої стінки камери щоб уникнути закривання вентиляційної решітки і утворення конденсату.

Використовуйте функцію SUPER COOL для швидкого зниження температури, наприклад, коли ви заповнюєте відділення великою кількістю продуктів. Ця функція автоматично відключиться після закінчення встановленого часу.

# Опис виробу

## Панель управління

UA




**ВКЛ/ВИКЛ -** натисканням цієї кнопки можна включити весь прилад в цілому (як холодильну, так і морозильну камери).
Для відключення холодильника достатньо натиснути і утримувати протягом 3 секунд кнопку, холодильник вимкнеться із затримкою 6 секунд.

**Сигнал тривоги** - символ **DR,** звукова індикація та блимаюча лампа освітлення сигналізують про незакриті двері холодильного відділення.

**ХОЛОДИЛЬНА КАМЕРА Налаштування температури** - дозволяє змінювати температуру в холодильній камері, з відповідним відображенням на дисплеї.

**МОРОЗИЛЬНА КАМЕРА Налаштування температури -** дозволяє змінювати температуру в морозильній камері, з відповідним відображенням на дисплеї.

**Сенсорна кнопка SUPER COOL** Включає або виключає функцію SUPER COOL (швидке охолодження). На дисплеї відображається символ **SC.** Функція автоматично відключається після охолодження продуктів.

**Сенсорна кнопка SUPER FREEZE** Включає або виключає функцію SUPER FREEZE (швидке заморожування). На дисплеї відображається символ **SF**.
Функція автоматично відключається протягом 24 годин.

Функція **I CARE** (додаткова економія електроенергії) включається одночасним натисканням **+МК** і **SUPER FREEZE** - включення підтверджується звуковим сигналом. Прилад автоматично регулює температури згідно з умовами всередині і зовні холодильника.
Якщо при цьому потрібні температури зберігання, які відрізняються від стандартних, то, коли функція активована, можна зробити зміни. При цьому можуть бути встановлені температури $4^0$C, $5^0$C і $6^0$C для холодильної камери та -$18^0$C, -$19^0$C і -$20^0$C для морозильної камери.

У режимі **I CARE** відключається вся індикація.

Для повернення у звичайний режим - ВКЛ / ВИКЛ

**Установка температури:**
Якщо прилад включений, дисплеї холодильної та морозильної камер показують температури, встановлені в цей момент. Для їх зміни просто натисніть кнопки, що відповідають камері, у якій ви хотіли б змінити встановлену температуру. Зокрема, при кожному натисканні на одну з кнопок, температура збільшується або зменшується на $1^0$C. Значення температури, які можуть бути обрані для холодильної камери: +$8^0$C, +$7^0$C, +$6^0$C, +$5^0$C, +$4^0$C, +$3^0$C і +$2^0$C; значення, які можуть бути встановлені в морозильній камері: -$18^0$C, -$19^0$C, -$20^0$C, -$21^0$C, -$22^0$C, -$24^0$C і -$26^0$C



# Використання морозильного відділення

Продукти, призначені для заморожування, слід ретельно запакувати, щоб уникнути утворення зайвого інею. Перед тим як помістити продукти в морозильник, охолодіть їх у холодильнику.

1. Коли заморожуєте свіжі продукти, не допускайте, щоб вони торкалися раніше заморожених продуктів. Бажано, щоб продукти, розміщені всередині морозильного відділення, не торкалися задньої та бокових стінок. Пам'ятайте, що зберігання продуктів залежить від швидкості заморожування.

2. Намагайтеся не відкривати двері морозильного відділення під час заморожування.

3. Для правильного зберігання та легкості наступного розморожування розміщуйте продукти в морозильному відділенні невеликими порціями - це сприяє більш швидкому та надійному заморожуванню. Рекомендуємо вести записи, вказавши дату заморожування.

4. У випадку збоїв в електропостачанні або випадкового розморожування, коли холодильний прилад вимкнений, не відкривайте дверцята морозильного відділення. Це допоможе зберегти низьку температуру в морозильному відділенні протягом більш тривалого терміну.

5. Частково розморожені продукти використовуйте для приготування страв із тепловою обробкою.

6. Не поміщайте в морозильне відділення на тривалий час повні скляні ємності із замерзаючими рідинами, особливо якщо вони містять щільно закупорені шипучі або газовані напої. Рідина, кристалізуючись, може зруйнувати ємність.

7. Якщо температура навколишнього середовища протягом тривалого часу не перевищує 14°C, то температура, необхідна для зберігання продуктів, не буде досягнута, що скоротить час зберігання продуктів.

У морозильній камері система FNF перешкоджає утворенню інею та змерзанню продуктів між собою та звільняє користувача від необхідності проводити регулярне розморожування.

**Режим "SUPER FREEZE".** Цей режим забезпечує безперервну роботу компресора до досягнення низьких температур, необхідних для швидкого заморожування продуктів. Після заморожування продуктів прилад переходить на нормальний режим роботи.

При включенні режиму "**SUPER FREEZE**" прилад автоматично здійснює очищення випарника, при цьому протягом деякого часу компресор не працює.

Серійний номер холодильника на табличці всередині приладу містить дату його випуску - остання цифра року, місяць, число



# McGrp.Ru




## Сайт техники и электроники

Наш сайт McGrp.Ru при этом не является просто хранилищем инструкций по эксплуатации, это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находятся ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.